



Михаил Ипполитов-Иванов
Херувимская песнь № 1

Mikhail Ippolitov-Ivanov

(1859 – 1935)

Херувимская песнь No. 1

The Cherubic Hymn No. 1

Izhe херувимі, тáyno образúyushче,
i zhivotvoríashchey Tróytse
třisvřátúyu řesň připeváyushче,
řsřákoye níňe zhířéyskoye otlozhím pořechéniye,
(Aмíñ.)
yáko da Tsaříá řseh podímем,
áňeľskími ñevřdímo dořinoříma chínmi.
Alřilúya, alřilúya, alřilúya.

— на Божественной Литургии

Let us who mystically represent the Cherubim,
and who sing the thrice-holy hymn
to the life-creating Trinity,
now lay aside all cares of this life,
(Amen.)
that we may receive the King of All,
who comes invisibly upborne by the angelic host.
Alleluia, alleluia, alleluia.

—from the Divine Liturgy

Медленно. [Adagio.]

mf *p* *f*

Soprano I
I - zhe he - ru - ví - mĩ, í - zhe he - ru - ví -
И - же хе - ру - ви - мы, и - же хе - ру - ви -

Soprano II
I - zhe he - ru - ví - mĩ, í - zhe he - ru - ví -
И - же хе - ру - ви - мы, и - же хе - ру - ви -

Alto I
I - zhe he - ru - ví - mĩ, í - zhe he - ru - ví -
И - же хе - ру - ви - мы, и - же хе - ру - ви -

Alto II
I - zhe he - ru - ví - mĩ, í - zhe he - ru - ví -
И - же хе - ру - ви - мы, и - же хе - ру - ви -

Медленно. [Adagio.]

mf *p* *f*

Piano
(for rehearsal only)

6

p *mf* *p* *mf* *p* *p* *p*

- mī táy - no, táy - no ob - ra - zú - yu - shche,
 - мы тай - но, тай - но об - ра - зу - ю - ще,

6

p *mf* *p* *mf* *p* *p* *p*

- mī táy - no, táy - no ob - ra - zú - yu - shche,
 - мы тай - но, тай - но об - ра - зу - ю - ще,

6

p *mf* *p* *mf* *p* *p* *p*

- mī táy - no, táy - no ob - ra - zú - yu - shche,
 - мы тай - но, тай - но об - ра - зу - ю - ще,

6

p *mf* *p* *mf* *p* *p* *p*

- mī táy - no, táy - no ob - ra - zú - yu - shche,
 - мы тай - но, тай - но об - ра - зу - ю - ще,

6

p *mf* *p* *mf* *p* *p* *p*

6

p *mf* *p* *mf* *p* *p* *p*

11

p *mf* *p* *mf*

- i zhī - vo - tvo - řiã - shchey, i zhī - vo - tvo - řiã - shchey, i zhī -
 - и жи - во - тво - ря - щей, и жи - во - тво - ря - щей, и жи -

11

p *mf* *p* *mf*

- i zhī - vo - tvo - řiã - shchey, i zhī - vo - tvo - řiã - shchey, i zhī -
 - и жи - во - тво - ря - щей, и жи - во - тво - ря - щей, и жи -

11

p *mf* *p* *mf*

- i zhī - vo - tvo - řiã - shchey, i zhī - vo - tvo - řiã - shchey, i zhī -
 - и жи - во - тво - ря - щей, и жи - во - тво - ря - щей, и жи -

11

p *mf* *p* *mf*

- i zhī - vo - tvo - řiã - shchey, i zhī - vo - tvo - řiã - shchey, i zhī -
 - и жи - во - тво - ря - щей, и жи - во - тво - ря - щей, и жи -

11

p *mf* *p* *mf*

11

p *mf* *p* *mf*

16 *f*

vo - tvo - ěiá - shchey Tróy - tse
во - тво - ря - щей Трой - це

f *mf*

vo - tvo - ěiá - shchey Tróy - tse tři - svĭā - tú - yu
во - тво - ря - щей Трой - це три - свя - ту - ю

f *mf*

vo - tvo - ěiá - shchey Tróy - tse tři - svĭā - tú - yu
во - тво - ря - щей Трой - це три - свя - ту - ю

f *mf* *mf*

vo - tvo - ěiá - shchey Tróy - tse tři - svĭā - tú - yu, tři - svĭā - tú - yu
во - тво - ря - щей Трой - це три - свя - ту - ю, три - свя - ту - ю

16 *f* *mf*

16 *f* *mf*

20 *f* *f* *f*

tři - svĭā - tú - yu řesň při - ře - vá -
три - свя - ту - ю песнь при - пе - ва -

f *f* *f*

řesň tři - svĭā - tú - yu řesň při - ře -
песнь три - свя - ту - ю песнь при - пе -

f *f* *f*

řesň tři - svĭā - tú - yu řesň při - ře -
песнь три - свя - ту - ю песнь при - пе -

f *f* *f*

řesň tři - svĭā - tú - yu řesň při - ře -
песнь три - свя - ту - ю песнь при - пе -

20 *f* *f* *f*

20 *f* *f* *f*

24

p

- yu - shche, pī - ŕe - vá - yu - shche,
 - ю - ще, при - пе - ва - ю - ще,

p

vá - yu - shche, pī - ŕe - vá - yu - shche,
 ва - ю - ще, при - пе - ва - ю - ще,

p

vá - yu - shche, pī - ŕe - vá - yu - shche,
 ва - ю - ще, при - пе - ва - ю - ще,

p

vá - yu - shche, pī - ŕe - vá - yu - shche,
 ва - ю - ще, при - пе - ва - ю - ще,

24

p

28

p

fšĩá - ko - ye ní - ñe, ní - ñe zhĩ - ŕey - sko -
 вся - ко - е ны - не, ны - не жи - тей - ско -

p

fšĩá - ko - ye ní - ñe, ní - ñe zhĩ - ŕey - sko -
 вся - ко - е ны - не, ны - не жи - тей - ско -

p

fšĩá - ko - ye ní - ñe, ní - ñe zhĩ - ŕey - sko -
 вся - ко - е ны - не, ны - не жи - тей - ско -

p

fšĩá - ko - ye ní - ñe, ní - ñe zhĩ - ŕey - sko -
 вся - ко - е ны - не, ны - не жи - тей - ско -

28

p

33

mf *mf* *p*

ye, fšĩá - ko - ye ní - ñe, ní - ñe zhi - t̃éy - sko - ye
 e вся - ко - е ны - не, ны - не жи - тей - ско - е

mf *mf* *p*

ye, fšĩá - ko - ye ní - ñe, ní - ñe zhi - t̃éy - sko - ye
 e вся - ко - е ны - не, ны - не жи - тей - ско - е

mf *mf* *p*

ye, fšĩá - ko - ye ní - ñe, ní - ñe zhi - t̃éy - sko - ye
 e вся - ко - е ны - не, ны - не жи - тей - ско - е

mf *mf* *p*

ye, fšĩá - ko - ye ní - ñe, ní - ñe zhi - t̃éy - sko - ye
 e вся - ко - е ны - не, ны - не жи - тей - ско - е

33

mf *mf* *p*

38

mf

ot - lo - zhím po - p̃e - ché - ñi - ye,
 от - ло - жим по - пе - че - ни - е,

mf *mf*

ot - lo - zhím po - p̃e - ché - ñi - ye,
 от - ло - жим по - пе - че - ни - е,

mf *mf*

ot - lo - zhím po - p̃e - ché - ñi - ye,
 от - ло - жим по - пе - че - ни - е,

mf *mf*

ot - lo - zhím po - p̃e - ché - ñi - ye,
 от - ло - жим по - пе - че - ни - е,

38

mf

mf *mf*

43 *mf* *f*

ot - lo - zhím, po - pře - ché - ñi - ye, ot - lo - zhím, ot - lo - zhím, —
 от - ло - жим, по - пе - че - ни - е, от - ло - жим, от - ло - жим, —

f

ot - lo - zhím, — ot - lo - zhím, — ot - lo - zhím,
 от - ло - жим, — от - ло - жим, — от - ло - жим,

f

ot - lo - zhím, — ot - lo - zhím, — ot - lo - zhím,
 от - ло - жим, — от - ло - жим, — от - ло - жим,

f

ot - lo - zhím, — ot - lo - zhím, — ot - lo - zhím, —
 от - ло - жим, — от - ло - жим, — от - ло - жим, —

43 *mf* *f*

47

ot - lo - zhím, — ot - lo - zhím — po -
 от - ло - жим, — от - ло - жим — по -

mf

ot - lo - zhím, ot - lo - zhím, ot - lo - zhím — po -
 от - ло - жим, от - ло - жим, от - ло - жим — по -

mf

ot - lo - zhím, ot - lo - zhím, ot - lo - zhím — po -
 от - ло - жим, от - ло - жим, от - ло - жим — по -

mf

ot - lo - zhím, — ot - lo - zhím, ot - lo - zhím — po -
 от - ло - жим, — от - ло - жим, от - ло - жим — по -

47 *mf*

61 *mf*

An - geĭ - ski - mī ñe - vī - đī - mo
 Ан - гель-ски - ми не - ви - ди - мо

mf

An - geĭ - ski - mī ñe - vī - đī - mo
 Ан - гель-ски - ми не - ви - ди - мо

mf

An - geĭ - ski - mī ñe - vī - đī - mo do - ři - no -
 Ан - гель-ски - ми не - ви - ди - мо до - ри - но -

mf

An - geĭ - ski - mī ñe - vī - đī - mo do - ři - no -
 Ан - гель-ски - ми не - ви - ди - мо до - ри - но -

61 *mf*

mf

66 *p*

do - ři - no - ší - ma chín - mī. Al - ĭi - lú -
 до - ри - но - си - ма чин - ми. Ал - ли - луй -

p

do - ři - no - ší - ma chín - mī. Al - ĭi - lú -
 до - ри - но - си - ма чин - ми. Ал - ли - луй -

p

ší - ma chín - mī. Al - ĭi - lú -
 си - ма чин - ми. Ал - ли - луй -

p

ší - ma chín - mī. Al - ĭi - lú -
 си - ма чин - ми. Ал - ли - луй -

66 *p*

p

71

p *p* *f*

уа, ал - Їи - лú - уа, ал - Їи - лú - уа, ал - Їи -
 я, ал - ли - луй - я, ал - ли - луй - я, ал - ли -

p *p* *f*

уа, ал - Їи - лú - уа, ал - Їи - лú - уа, ал - Їи -
 я, ал - ли - луй - я, ал - ли - луй - я, ал - ли -

p *p* *f*

уа, ал - Їи - лú - уа, ал - Їи - лú - уа, ал - Їи -
 я, ал - ли - луй - я, ал - ли - луй - я, ал - ли -

p *p* *f*

уа, ал - Їи - лú - уа, ал - Їи - лú - уа, ал - Їи -
 я, ал - ли - луй - я, ал - ли - луй - я, ал - ли -

71

p *p* *f*

76

f *p* *ritardando*

лú - уа, ал - Їи - лú - уа, ал - Їи - лú - уа.
 луй - я, ал - ли - луй - я, ал - ли - луй - я.

f *p*

лú - уа, ал - Їи - лú - уа, ал - Їи - лú - уа.
 луй - я, ал - ли - луй - я, ал - ли - луй - я.

f *p*

лú - уа, ал - Їи - лú - уа, ал - Їи - лú - уа.
 луй - я, ал - ли - луй - я, ал - ли - луй - я.

f *p*

лú - уа, ал - Їи - лú - уа, ал - Їи - лú - уа.
 луй - я, ал - ли - луй - я, ал - ли - луй - я.

76

f *p* *ritardando*